

# Travailler le son du FLE pour favoriser l'apprentissage du vocabulaire

Intervenante : Dr Dr Nathalie Dherbey

Chapuis nathalie.dherbeychapuis@unifr.ch

**2021- Poste actuel** Maître-Assistante en FLE et FLS à 50%, Département plurilinguisme et didactique des langues étrangères, Université de Fribourg

**Chercheure associée** Institut du Plurilinguisme (Fribourg, Suisse) – depuis décembre 2017  
CeDiLE (Fribourg, Suisse) – depuis décembre 2017  
Laboratoire Didalanguage, HEP Fribourg (Suisse) – depuis septembre 2018  
Inalco-Plidam, Paris (France) – depuis octobre 2020

orcid : 0000-002-5313-6265

<https://www3.unifr.ch/directory/fr/people/217355/66463>

<https://www.researchgate.net/profile/Nathalie-Dherbey-Chapuis> articles à télécharger gratuitement

## Première partie : Apports théoriques et pratiques d'enseignement

1 Les liens cognitifs entre les différentes compétences mobilisées dans l'apprentissage / acquisition du vocabulaire

L'**acquisition**, par la lecture compréhension ou l'écoute, de mots nouveaux est un **processus graduel** qui repose sur la **répétition** du même lexème dans le **même contexte**, et dans des contextes **variés** (Webb & Nation, 2017).

Mais l'acquisition est **très lente en L2... Peu** de mots sont appris en écoutant ou en lisant-> activités peu rentables

### Que peut faire l'enseignant.e?

- Travailler le **sens**
- Augmenter la **quantité d'input**
  - en donnant des stratégies pour permettre à l'apprenant d'apprendre en dehors de la classe (Webb & Chang, 2017)
  - En répétant les mêmes mots ciblés (7 à 20 répétitions nécessaires pour retenir un mot)
- Limiter la **difficulté**

### Qu'est-ce que la difficulté d'un mot ?

- Difficulté intrinsèque du mot: orthographe spécifique, longueur, sens abstrait...
- Difficulté contextuelle du mot: difficulté et complexité de la tâche (oral); contexte d'usage
- Difficulté de l'apprenant: manque d'attention...
- Difficulté de construire **une représentation complète** : phonétique, phonologiques, morphologiques, syntaxiques, sémantiques, collocations...
- Difficulté à être manipulé lors du traitement **cognitif** : **Interférences cross-linguistiques**
  - **Perceptives**

- **Interface-oral écrit**

## **Compétences à travailler**

### **Perception**

- Faciliter **La segmentation** (syllabe)
- Faciliter **la discrimination**

### **Prononciation**

- Phonèmes difficiles

### **Mémoire de travail**

- L'acquisition/ apprentissage du vocabulaire est étroitement lié aux performances de mémoire de travail

## **Interface oral-écrit**

### **Les interférences cross-linguistiques**

- Quel que soit le niveau de langue des apprenants, **toutes les langues** qu'il connaît sont **activées simultanément** (Hell & Tanner, 2012), au niveau de toutes les représentations (lexicale, orthographique, phonologique) et quelle que soit la modalité écrite ou orale (Flege, 1995; Kroll, Bogulski & McClain, 2012); pour les relations phonème graphème (Brybaert et al., 1999; Van Wijnendaele & Brybaert, 2002).
- Le locuteur plurilingue doit **sélectionner** les informations relatives à la langue en cours d'utilisation, ce qui mobilise une **partie de son attention** (Zirnstein, van Hell, & Kroll, 2018).
- L'impact sur les processus langagiers d'une information appartenant à une autre langue que celle en cours d'utilisation est une **interférence cross-linguistique**.

### **Surmonter les interférences cross-linguistiques**

- Travailler **explicitement la prononciation** aide à dépasser ces difficultés (Munro & Derwing, 2006, 2015; Ellis 2006)
- Pour **favoriser le développement des compétences en LE/L2**: il faut associer l'enseignement de la grammaire, de l'orthographe et du **lexique** à celle de la prononciation (Geron, 2020).
- Travailler **l'interface oral –écrit en FLE**
  - Les correspondances graphème phonème
  - La reconnaissance globale des mots
  - La connaissance des règles phonotactiques

### **Discussion des pratiques d'enseignement pour les apprenants hollandais**



<https://www.menti.com/vewwndpzb1>

### **Votre opinion**



<https://www.menti.com/ez5vsrzdjh>